

**MODE D'EMPLOI - INSTRUCTIONS FOR USE**

# **MINICLEAN 2**

**POLISSAGE ELECTROMAGNETIQUE  
*ELECTROMAGNETIC POLISHING***

CE



**UGiN<sup>®</sup>**  
dentaire

25 rue de la Tuilerie 38170 SEYSSINET-PARISSET – France  
Tél. National : 04.76.84.45.45 - Tél. International : +33.4.76.84.45.43  
Email : [info@ugin-dentaire.fr](mailto:info@ugin-dentaire.fr) - [http : www.ugindentaire.fr](http://www.ugindentaire.fr)





# MINICLEAN 2


<b>A.</b>	<b>Déclaration de conformité CE / <i>EC Declaration of conformity</i>.....</b>	<b>1</b>
<b>B.</b>	<b>Description de l'appareil / <i>Equipement description</i> .....</b>	<b>2</b>
<b>C.</b>	<b>MODE D'EMPLOI .....</b>	<b>4</b>
<b>D.</b>	<b>INSTRUCTIONS FOR USE .....</b>	<b>10</b>

*Visuels non contractuels / Non-contractual images*

**A. Déclaration de conformité CE / EC Declaration of conformity**

**DECLARATION CE DE CONFORMITE**  
**EC DECLARATION OF CONFORMITY**



**Nom et adresse du fabricant :**  
*Name and addresses manufacturer:*

**UGIN DENTAIRE**  
 25 rue de la Tuilerie  
 38170 Seyssinet-Pariset – France

UGIN DENTAIRE déclare, sous sa complète responsabilité, que le produit :  
*UGIN DENTAIRE declares, on its own exclusive responsibility, that the product:*

**Désignation du produit :** Polissage électromagnétique  
*Description:* Electromagnetic polishing

**Nom du produit :** MINICLEAN 2  
*Brand name:*

**Référence du modèle :** PLS01ECO0006  
*Product code:*


**Identification du produit**  
*Identification product*

**Répond aux exigences essentielles de santé et sécurité des directives suivantes :**  
*Fulfills the essential requirements of health and safety of the following directives:*

- **Directive machine** 2006/42/CE  
*Machinery directive*
- **Directive compatibilité électromagnétique** 2004/108/CE  
*Electromagnetic compatibility directive*

Seyssinet-Pariset, 12/07/2018

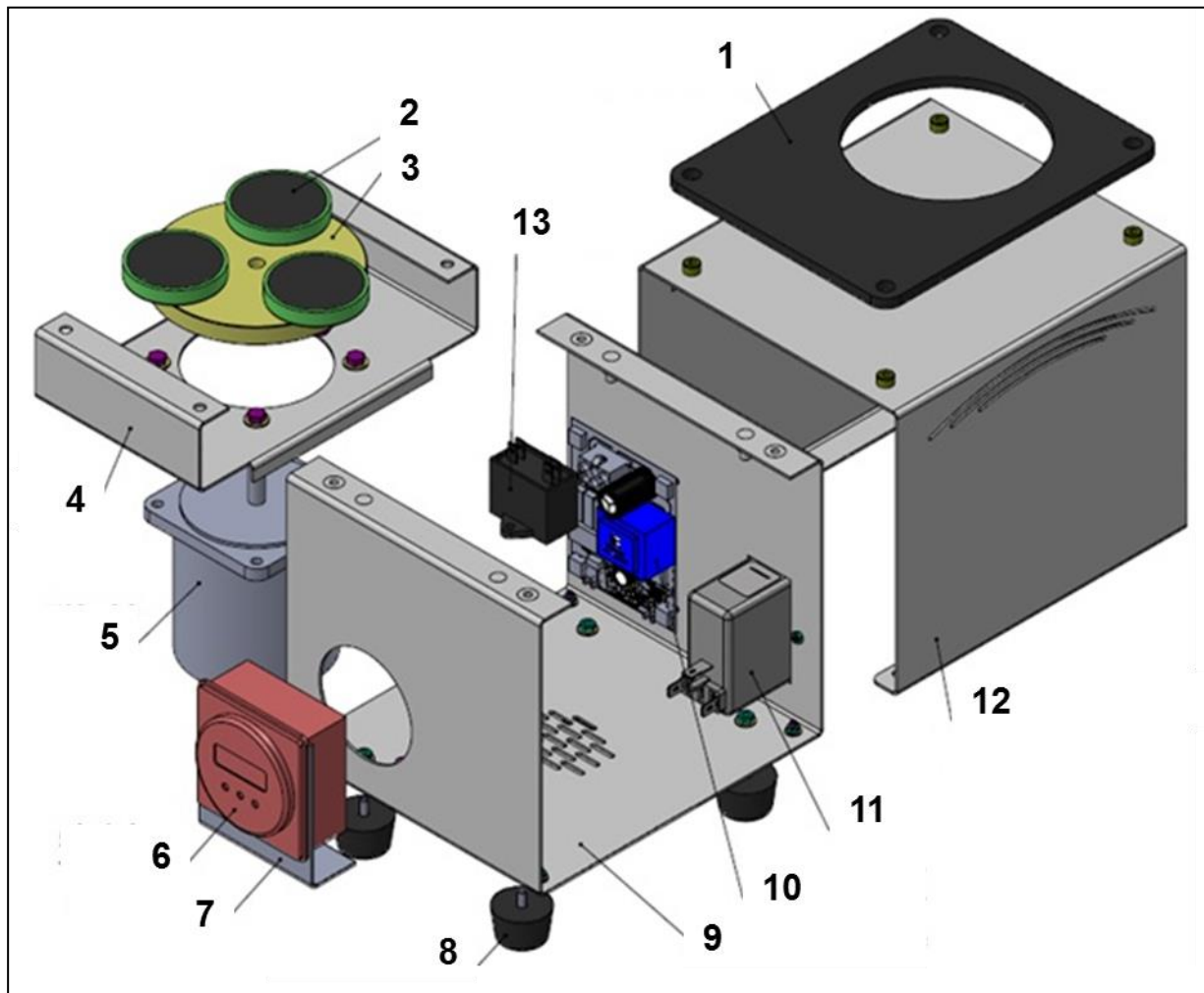
**Directeur Général : S. BIONDI**



**Ugin Dentaire SAS**  
 25 rue de la Tuilerie  
 38170 SEYSSINET PARISSET  
 Tél: 04 76 84 45 45  
 Fax: 09 76 04 46 43  
 Site: 1.800.833.693.00019

UGIN<sup>®</sup>Dentaire 25 rue de la Tuilerie 38170 Seyssinet-Pariset - France  
 Tél. (33) 04 76 84 45 45 - Fax (33) 04 76 84 46 43  
 Email : info@ugin-dentaire.fr - export@ugin-dentaire.fr  
 http : [www.ugindentaire.fr](http://www.ugindentaire.fr)

**B. Description de l'appareil / Equipement description**



14



Aiguilles / Needles

15



N°	DESIGNATION	DESIGNATION	Référence / Reference UGIN
1	Plateau	<i>Tray</i>	PLS05DIV0021
2	Aimant ( <i>l'unité</i> )	<i>Magnet (one unit)</i>	PLS05MEC0009
3	Support d'aimant	<i>Magnet support</i>	PLS05TOL0019
4	Support de moteur	<i>Motor holder</i>	PLS05TOL0018
5	Moteur 25W	<i>Motor 25W</i>	PLS05ELC0021
6	Minuterie électronique (0-30 min)	<i>Timer electronic (0-30 min)</i>	PLS05ELC0020
7	Equerre minuterie	<i>Timer support</i>	PLS05TOL0010
8	Pied ( <i>l'unité</i> )	<i>Feet (one unit)</i>	FCE05DIV0012
9	Châssis inférieur	<i>Lower chassis</i>	---
10	Carte électronique	<i>Electronic card</i>	PLS05ELQ0005
11	Filtre secteur	<i>Supply filter</i>	GEL05ELC0010
12	Châssis supérieur	<i>Upper chassis</i>	---
13	Condensateur	<i>Starting capacitor</i>	PLS05ELQ0006
14	Aiguilles ECOINOX	<i>Needles ECOINOX</i>	PLS03ECO0002
15	Bol de nettoyage (avec opercule et couvercle)	<i>Cleaning bowl (with cap and cover)</i>	PLS03ECO0002

## C.MODE D'EMPLOI

A.	Déclaration de conformité CE / <i>EC Declaration of conformity</i> .....	1
B.	Description de l'appareil / <i>Equipment description</i> .....	2
C.	MODE D'EMPLOI .....	4
	IMPORTANT !.....	5
	NORMES DE SECURITE .....	5
	ATTENTION.....	5
1.	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.....	6
2.	POLISSAGE ELECTROMAGNETIQUE.....	6
3.	DESEMBALLAGE .....	6
4.	INSTALLATION ET MISE EN SERVICE.....	6
5.	UTILISATION.....	7
5.1.	UTILISATION DES PRODUITS.....	7
6.	INFORMATIONS IMPORTANTES – SECURITE .....	8
7.	ENTRETIEN .....	8
8.	ELIMINATION DES DECHETS .....	9

**IMPORTANT !**

Avant d'installer l'appareil **lisser attentivement ce manuel** et le conserver afin de pouvoir le consulter au besoin.



**MINICLEAN 2** ne doit pas être employé autrement que dans les conditions et pour les utilisations décrites dans ce manuel et uniquement par des **professionnels de la prothèse dentaire**. Tout autre usage qui en sera fait annulera immédiatement la garantie du fabricant.

**NORMES DE SECURITE**

- Suivez attentivement toutes les indications contenues dans ce manuel.
- Avant toute opération d'entretien il faut débrancher le câble d'alimentation du réseau électrique.
- Ne jamais introduire d'objets étrangers à l'intérieur de la machine durant les opérations d'entretien.
- Ne pas effectuer d'opérations d'entretien différentes de celles indiquées dans ce manuel. Toute intervention non prévue dans la documentation peut être dangereuse. Pour ce genre d'intervention il est donc nécessaire de faire appel au service d'assistance technique.
- Vérifier que la tension du réseau correspond bien à la tension de fonctionnement de l'appareil inscrite sur la plaque de firme placée derrière la machine avant de brancher la prise de l'appareil.

**ATTENTION**

- **Ne jamais intervenir pour réparer la machine lorsqu'elle est branchée : DANGER D'ELECTROCUTION !**
- Utiliser exclusivement des pièces de rechange originales. L'utilisation de pièces de rechanges non originales annule l'éventuelle garantie dont bénéficie votre appareil et rend celui-ci non conforme aux normes de sécurité ainsi qu'extrêmement dangereux à utiliser.
- Pour toute information concernant l'installation, l'entretien et l'utilisation de l'appareil s'adresser au **Service après-vente – UGIN DENTAIRE**.

**Pictogrammes :**

**Danger général** : si les instructions ne sont pas suivies, il y a risque de dommages aux équipements



**Danger électrique** : si les instructions ne sont pas suivies, il y a risque d'électrocution et de dommages corporels



## 1. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- **Dimensions** :
  - Hauteur : 190 mm
  - Largeur : 175 mm
  - Profondeur : 190 mm
  - Poids : 4,5 Kg
- **Alimentation électrique** : 230 V – 50/60 Hz
- **Puissance** : 25W
- **Vitesse de rotation** : 1200 tour/minute
- **Minuterie** : 0 à 30 minutes

## 2. POLISSAGE ELECTROMAGNETIQUE

Grâce à l'action d'un champ magnétique rotatif, le **MINICLEAN 2** :

- permet, en quelques minutes seulement, le nettoyage des prothèses, y compris dans les zones les plus difficiles d'accès ;
- assure un polissage efficace des éléments, sans risque d'altération de la prothèse ;
- élimine les résidus de ciment et de plaque dentaire assurant ainsi, au patient, une hygiène buccale optimale,
- de taille réduite et d'un très bon rendement, il s'intègre naturellement dans tout laboratoire ou cabinet.

## 3. DESEMBALLAGE

- Vérifier au déballage le parfait état du **MINICLEAN 2** afin de signaler au livreur d'éventuelles détériorations.
- Ne pas oublier de faire signer par le livreur le bon de transport.

## 4. INSTALLATION ET MISE EN SERVICE

- Placer l'appareil sur une surface plane.
- Après avoir vérifié que la tension secteur est identique à celle mentionnée sur la plaque signalétique, brancher le cordon sur une prise normalisée 10/16A comportant une borne de mise à terre.

## 5. UTILISATION

- **Préparer le bol de nettoyage** : placer à l'intérieur du bol la pièce à traiter, les aiguilles et le mélange eau - produit nettoyant (*par exemple, un produit nettoyant vaisselle liquide*)
- **Fermer hermétiquement le bol avec son opercule et son couvercle**
- **Positionner le bol de nettoyage fermé** sur l'emplacement prévu dans la partie supérieure
- Actionner l'appareil à travers de l'interrupteur **ON/OFF** situé sur la face arrière
- **Sélectionner la durée du nettoyage** grâce à la minuterie électronique (0 – 30 minutes) situé sur la face avant (boutons + et -)
- Appuyer sur **START**. Le cycle débute après quelques secondes et prend fin lorsque le temps programmé s'est écoulé. Pour l'arrêter avant la fin de de la durée programmée, appuyer sur STOP. *NOTE : Au cours du nettoyage, le sens de rotation du champ magnétique s'inverse à intervalles réguliers avec à chaque fois un léger temps d'arrêt*
- **Eteindre l'appareil** à travers de l'interrupteur **ON/OFF**
- **Récupérer les pièces traitées**. Utiliser des pinces et/ou des gants adaptés (*suivre les instructions du fabricant du liquide nettoyant : se référer à la fiche technique et/ou fiche de données de sécurité du produit*)
- **Rincer à l'eau courante les pièces nettoyées**
- **Rincer le bol et vider l'eau contenue** après chaque utilisation



**IMPORTANT** : il est indispensable de rincer à l'eau courante les pièces nettoyées et de rincer le bol et vider l'eau après chaque utilisation

### 5.1. UTILISATION DES PRODUITS

L'appareil est livré avec :

- 2 sachets de 50g d'aiguilles ECOINOX
- 1 bol de diamètre 100mm (avec opercule et couvercle)

Pour obtenir de bons résultats il est important des **respecter les dosages indiqués** :




- 1) 50g d'aiguilles ECOINOX
- 2) environ 5mL du liquide nettoyant (*par exemple, nettoyant vaisselle liquide*)  
*Note : quantité à ajuster en fonction du produit utilisé*
- 3) Eau à 2/3 de la hauteur du bol

**Avant la première utilisation** de l'appareil il est recommandé de laver les aiguilles ECOINOX pendant 5 à 10 minutes environ dans une solution contenant de l'eau et environ 5mL de liquide nettoyant (dans le bol de nettoyage).


**NOTE** : il est possible, en cas de non utilisation prolongée, que **les aiguilles prennent une couleur foncée**. Dans ce cas, il suffit de refaire un mélange produit nettoyant + eau et de lancer un cycle de nettoyage pendant quelques minutes. Après le rinçage, les aiguilles retrouvent leur aspect d'origine.

## 6. INFORMATIONS IMPORTANTES – SECURITE

Informations importantes de sécurité concernant les aimants contenus dans le MINICLEAN 2 :

<p><b>Avertissement</b></p> 	<p><b>Pacemaker</b></p> <p>Les aimants peuvent interférer avec le bon fonctionnement de pacemakers et de défibrillateurs implantables. Un pacemaker pourrait passer en mode test et causer des malaises. Un défibrillateur ne pourrait éventuellement plus fonctionner.</p> <p><u>Si vous êtes porteur d'un tel dispositif, gardez une distance suffisante avec les aimants.</u> <u>Empêcher les porteurs de tels dispositifs de s'approcher des aimants</u></p>
<p><b>Précaution</b></p> 	<p><b>Champ magnétique</b></p> <p>Des aimants génèrent des champs magnétiques puissants et de grande envergure. Ils peuvent endommager entre autres des ordinateurs portables, disques durs, cartes de crédit, supports de données, montres mécaniques, appareils auditifs, haut-parleurs...</p> <p><u>Garder les aimants loin des appareils et des objets qui pourraient être endommagés par des champs magnétiques puissants</u></p> <p><b>Il est impératif de ne pas approcher les montres ou objets sensibles aux champs magnétiques lorsque le MINICLEAN 2 est en fonctionnement</b></p>
<p><b>Précaution</b></p> 	<p><b>Allergie au Nickel</b></p> <p>Les aimants contiennent du Nickel (revêtement). Certaines personnes développent des réactions allergiques suite au contact avec du Ni. <u>Evitez le contact prolongé entre la peau et le Ni. Si vous présentez déjà une allergie au Nickel, évitez tout contact avec les aimants</u></p> <p><u>NOTE</u> : lors du fonctionnement normal du MINICLEAN 2 aucun contact direct n'est possible avec les aimants. Situation envisagée uniquement en cas d'intervention pour réparation (changement des aimants)</p>

## 7. ENTRETIEN

	<p><b>MINICLEAN 2 doit être déconnectée de l'alimentation principale</b> lorsque des travaux de nettoyage et/ou de maintenance sont effectués.</p>
---	--

MINICLEAN 2 nécessite très peu d'entretien.

- **Nettoyer l'extérieur** avec un chiffon doux humide.  
*Attention : ne pas utiliser de produits abrasifs ou de solvants pour le nettoyage extérieur de l'appareil*
- **Rincer le bol et vider l'eau** contenue après chaque utilisation

## 8. ELIMINATION DES DECHETS

- **Respecter les consignes d'élimination propres aux appareils électriques et électroniques : ne pas jeter avec les ordures ménagères.**
- L'appareil est soumis à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, ainsi qu'à la législation du pays dans lequel il est utilisé et doit donc être éliminé selon les dispositions en vigueur.

- Le pictogramme poubelle barré avec un rectangle noir en-dessous indique que l'appareil a été mis sur le marché après le 13/08/2005



- **Aimants** : des petites quantités d'aimants peuvent être déposées avec les déchets ménagers. Des quantités plus importantes sont à apporter à la collecte de vieux métaux.

NOTE : ces consignes peuvent varier en fonction de la réglementation locale : se référer à la législation en vigueur

## D. INSTRUCTIONS FOR USE

A.	Déclaration de conformité CE / <i>EC Declaration of conformity</i> .....	1
B.	Description de l'appareil / <i>Equipement description</i> .....	2
C.	MODE D'EMPLOI .....	4
D.	INSTRUCTIONS FOR USE .....	10
	IMPORTANT! .....	11
	WARNING .....	11
	CAUTION .....	11
1.	TECHNICAL CHARACTERISTICS .....	12
2.	ELECTROMAGNETIC POLISHING .....	12
3.	UNPACK .....	12
4.	INSTALLATION AND START UP.....	12
5.	USE .....	13
5.1.	USING THE PRODUCTS .....	13
6.	SAFETY TIPS.....	14
7.	MAINTENANCE.....	14
8.	WASTE DISPOSAL .....	15

*Translation into English from original in French*

**IMPORTANT!**

Before installing the apparatus **read carefully this manual** and keep it for future consultations.



**MINICLEAN 2** must only be used in the manner and for the purposes described in these instructions and must be operated only by **dental professionals**. Other uses than the ones stipulated will immediately invalidate the warranty.

**WARNING**

- Do follow carefully all the indications brought back in this manual.
- During all the maintenance operations disconnect the power cord from the electrical outlet.
- Do not introduce stranger objects inside the unit during the maintenance operations.
- Do not execute different operations of maintenance from those brought back in the manual. Whichever operation not included in this manual, can involve risks. For operation of this type, contact the technical service.
- Before turning on the unit and connecting the power cord to the electrical outlet, make sure that the voltage corresponds to the one brought back on the fabrication nameplate placed on the back part of the apparatus.

**CAUTION**

▪ **Do not make any maintenance operation when the power cord is connected: FULGURATION DANGER!**

- Use only genuine spare parts. Placing not genuine spare parts can void your warranty, moreover can make the apparatus not in compliance with the norms, and dangerous when in use.
- For whichever inherent information concerning installation, maintenance and use of the unit, contact the **customer's service UGIN DENTAIRE**.

**Pictograms:**

**General warning:** failure to observe the instructions may result in damage to the equipment.



**Electrical hazard:** failure to observe the instructions may result in electric shock and serious personal injury

## 1. TECHNICAL CHARACTERISTICS

- **Size and weight:**
  - Height: 190 mm
  - Width: 175 mm
  - Depth: 190 mm
  - Weight: 4,5 Kg
- **Electric power supply:** 230 V – 50/60 Hz
- **Power:** 25W
- **Rotation speed:** 1200 revolution per minute
- **Temporization:** 0 to 30 minutes

## 2. ELECTROMAGNETIC POLISHING

A rotating magnetic field is the key to the outstanding effectiveness of **MINICLEAN 2**:

- allows in just a few minutes, the complete cleaning of dental prosthesis;
- this cleaning system does not deteriorate the prosthesis, and will slightly polish all surfaces;
- it will eliminate old cement parts as well as dental plaque, to produce a clean prosthesis;
- small in size, and easy to use, it can be integrated in a lab or dental office.

## 3. UNPACK

- Unpack **MINICLEAN 2** and check that it is in perfect order, so that any defects can be reported to the carrier.
- Remember to get the carrier to sign the delivery note

## 4. INSTALLATION AND START UP

- Place the machine in a flat surface
- After checking that the mains voltage matches that noted on the rating plate, plug the cord into a standard 10/16A socket with a ground terminal.

## 5. USE

- **Prepare the cleaning bowl:** place inside the bowl the piece to be cleaned, the needles and the water - cleaning product mixture (*for example, a washing-up liquid*)
  - **Replace the cap and cover and secure it tightly**
  - **Position the closed cleaning bowl** in the space provided for this purpose in the upper part of **MINICLEAN 2**
  - **Activate** the device through ON/OFF switch located in the back panel
  - **Select the cleaning time** using the electronic timer (0 - 30 minutes) located on the front panel (buttons + and -)
  - **Press START.** The cycle starts up after a few seconds and stops when the timer has returned to zero. To stop it before the end of the programmed time, press STOP.
- NOTE:** In the course of the cleaning cycle, the direction of rotation of the magnetic field is reserved at regular intervals, each time after a short pause.*
- **Switch off** the device through the ON / OFF switch
  - **Take the piece cleaned into cleaning bowl.** Use pliers and/or suitable gloves (*follow the cleaning product manufacturer's instructions: refer to the product data sheet and/or safety data sheet*)
  - **Rinse thoroughly in running water the pieces cleaned**
  - **Rinse the bowl and empty out the water** after each use



**ATTENTION:** after cleaning, the pieces must be rinsed thoroughly in running water. Rinse the bowl and empty out the water after each use

### 5.1. USING THE PRODUCTS

The machine is delivered with:

- 2 pack 50g of needles ECOINOX
- 1 cleaning bowl in diameter 100mm (with cap and cover)

To ensure good results, it is important to **use the proportions indicated** below:

- 1)** 50g of needles ECOINOX
- 2)** about 5mL of cleaning product (*for example, a washing-up liquid*)  
*N.B.: quantity to be adjusted according to the product used*
- 3)** water to two-thirds of the bowl height




**Before using the appliance for the first time**, we recommend washing the ECOINOX needles in the cleaning bowl containing a solution of water and about 5mL of cleaning product for 5 to 10 minutes.

**N.B.:** needles that have not been used for a prolonged period of time **may darken in colour**. In such a case, simply prepare a product + water mixture and run a cleaning cycle for a few minutes. After rinsing, the needles will look like new again.




## 6. SAFETY TIPS

Important safety tips about magnets in MINICLEAN 2:

<p><b>Warning</b></p> 	<p><b>Pacemaker</b></p> <p>Magnets could affect the functioning of pacemakers and implanted heart defibrillators. A pacemaker could switch into test mode and cause illness. A heart defibrillator may stop working. <u>If you wear these devices keep sufficient distance to magnets. Warn others who wear these devices from getting too close to magnets</u></p>
<p><b>Caution</b></p> 	<p><b>Magnetic field</b></p> <p>Magnets produce a far-reaching, strong magnetic field. They could damage laptop computer, computer hard drives, credit cards, data storage media, mechanical watches, hearing aids and speakers... <u>Keep magnets away from devices and objects that could be damaged by strong magnetic fields</u></p> <p><b>Is essential to keep watches or instruments sensitive to magnetic fields out of range of the appliance with in operation</b></p>
<p><b>Caution</b></p> 	<p><b>Nickel allergy</b></p> <p>Magnets contain nickel (coating). Some people have an allergic reaction when they come into contact with nickel. <u>Avoid perpetual skin contact with magnets. Avoid contact with magnets if you already have a nickel allergy.</u></p> <p>NOTE: during normal operation of MINICLEAN 2, no direct contact is possible with the magnets. Situation only in case of intervention for repair (change of the magnets)</p>

## 7. MAINTENANCE

	<p><b>MINICLEAN 2 must be disconnected from the main power</b> whenever maintenance work and/or cleaning is carried out.</p>
---	--

MINICLEAN 2 needs no particular servicing operation.

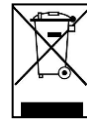
- **Clean the machine outside** with a soft, damp cloth.

*ATTENTION: do not use abrasive or solvents for cleaning outside.*

- **Rinse the bowl and empty out the water** after each use

## 8. WASTE DISPOSAL

- **Observe the waste disposal regulations for electrical and electronic equipment: do not dispose of with household waste.**
- The unit is subject to Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and to the laws of the country in which it is being used, and must be disposed of in accordance with applicable regulations.
- The black bar beneath the crossed-out bin symbol indicates that the unit was put on the market after 13/08/2005.



- **Magnets**: small amounts can be thrown out with the regular trash. Larger amounts of magnets need to be recycled as scrap metal.

*NOTE: these instructions may vary according to local regulations: refer to the legislation in force*



25 rue de la Tuilerie 38170 SEYSSINET-PARISSET – France

Tél. National : 04.76.84.45.45 - Tél. International : +33.4.76.84.45.43

Email : [info@ugin-dentaire.fr](mailto:info@ugin-dentaire.fr) - [http : www.ugindentaire.fr](http://www.ugindentaire.fr)